



BICHUK BULLETIN

HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

5705-51 St. Vegreville, AB T9C 1H8
Ph.: 632-3433 Fax: 632-7907 Hall: 632-2370
Email: ucveg@telusplanet.net

November 24, 2024

Vol. 57, No. 47

27th Sunday after Pentecost

Luke 13:10-17



Divine Liturgies:

Sundays: 9:00 a.m. (Ukrainian) & 11:15 a.m. (English)

Monday-Friday: 8:00 a.m.

Saturdays: 5:00 p.m.

Holy Days of Obligation: 10:00 a.m. & 7:00 p.m.

Baptisms & Funerals: By arrangement.

Marriages: By arrangement eight months in advance.

NOTE: Marriage preparation course required.

Confessions: 20 minutes before Sunday Divine Liturgies, or by appointment.

Pastor: Fr. Iryney Valyavka, OSBM

Assistant Pastor: Fr. Yosafat Oliynyk, OSBM

Parish Secretaries (part time): Lorraine Stoyko & Michelle Yakimetz

HOLY TRINITY PARISH OFFICE HOURS (Monday-Friday)
9:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:30 p.m.

Advent or Philip's fast is confession for the communion of Christmas. Advent is confession for Christmas' communion.

What does this phrase really mean? It means that each and every person in the parish who has reached the age of reason should go to confession at least one time during the season of Advent, in order to be well prepared to receive Christ more fully this Christmas.

Philip's fast is a sort of confession, in preparation for the communion with Christ which we must more deeply enter into at Christmas.

Philip's fast is confession for Christmas' communion. The fast is that time to be free from those same old sins which weigh us down.

This is the time to consider that the Lord is coming, grace is here; let us use this grace well. In order to understand more fully how Advent is like confession and Christmas like communion, it is necessary to consider the relation between these two sacraments.

How is confession related to communion? Obviously, confession is given as that means of healing and forgiveness so that we can enter into communion more deeply and with greater fruitfulness. Confession is a means of preparing the way of the Lord, readying our hearts for the reception Christ's sacramental presence in the Blessed Sacrament.

The Pharisees thought that they really had no great need of a Savior, because they didn't think that they were really sinners. And, it is true, if we deny our sin, then we deny our Redeemer. This Philip's fast we ask the Lord to purify us of this Pharisaic tendency to deny our sinfulness and our need for God's mercy and forgiveness. It is the Pharisee who says that he doesn't really need to go to confession. It is the Pharisee who says that he really doesn't have any sins to confess.

We, however, must know our sinfulness and our need for God's grace. It would be good for each of us to get in the habit of making a more regular confession, since this helps us to be ever more conscious of our faults and of God's love and mercy.

Those who come to the Divine Liturgy every Sunday, should also go to confession frequently.

These two sacraments work together - confession and communion. They are meant to be received together, and together they will bring us happily to life everlasting.



A reminder to please pick up your 2024 Christmas Schedules

Due to the current postal strike, and also to save the Parish the *eventual* expense of mailing, please also consider picking them up for your family members, friends, & neighbors. Thank you!

Community Event:

25th Annual Christmas Candlelight Service of Remembrance—Sunday, December 1st, at 2:00 p.m., Vegreville Social Centre. *In honour of your loss of any kind.*

Akasu Palliative Care Society invites everyone to join us for an afternoon of fellowship of music and spoken word. This event is meant to provide comfort to people who may be feeling grief and loss during the holiday season. It is open to people of all religious and cultural backgrounds.

More information available at www.akasupalliativecare.ca

Holodomor: Let Us Remember

In memory of all those who perished in 1932–33 from the **Holodomor** our church is once again sponsoring a **food drive** for the Vegreville Food Bank. Parishioners are asked to bring non-perishable food items and put them in the specially-marked boxes in the vestibule. All donated items will be delivered to the Food Bank in December. Thank you in advance for supporting this worthwhile cause by showing kindness to those who are suffering in our community, in memory of the cruelty received by our ancestors.

Backpacks for Orphans in Ukraine:

Parishioners wishing to support this project are asked to please include a donation of \$10.00 (cash or a cheque written to Bridge of Hope) with their gift and place in a sealed envelope on top of the items in the bag; this will cover the cost of shipping. Please tape a label to your bag indicating whether your gift will be for a boy or girl and their age category. Backpacks must be delivered to the Parish Office by Friday, November 29th.

Please do NOT include: Liquids or gels of any kind, war or violence-related toys, breakable items, very heavy items, playing cards, play dough, or used items.



St. Nicholas Family Activities

Ornament Making Family Activity – for children ages 6 to 12 with accompanying adult(s), or teens 13+ (may attend without an adult – NOTE: We will be using glue guns for one ornament).

Saturday, November 30: 10:00–12:00 in the Church Basement
Children 6 and older are invited to participate in making Christmas ornaments. These ornaments will decorate the children's Christmas Tree located in the church foyer on December 6. A parent or grandparent is asked to accompany children ages 6 to 12 to help assemble the ornaments. Children will also learn about St. Nicholas, and we will end with a Pizza lunch for all.

Please phone the Parish Office (780–632–3433) if you will be attending, and provide names and ages of the children and the accompanying adult(s). Numbers are needed to ensure we have enough ornament kits and pizza.

Registration Deadline: Monday, November 25

St. Nicholas Feast Day – for all children and parish members

Friday, December 6: 7:00 in the Church and Parish Hall

Everyone is invited to attend Divine Liturgy at 7:00 pm. Following Divine Liturgy, we will light the outside creche, then ALL children present can help decorate the children's tree, and we will have a visit from St. Nicholas. Light refreshments will be served after in the Parish Hall.

Please phone the Parish Office (780–632–3433) if your child(ren) will be attending, and provide their names and ages. Numbers are needed to ensure we have a gift for each child.

Registration Deadline: Friday, November 29



Perohy & Cabbage Rolls for Sale: To order, please call the Parish Office at 780–632–3433.

Potato & cottage cheese/potato & cheddar cheese perohy– \$7.00/dozen, packaged in bags of 5–dozen.

For a limited time, potato & sauerkraut perohy will be available for \$10.00/dozen, packaged in bags of 2–dozen.

Sweet cabbage rolls – \$30.00/tray, packaged with approximately 4–dozen per tray. Sour cabbage rolls – \$35.00/tray, packaged with approximately 4–dozen per tray.

Please remember to bring a bag to carry your order in.

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

(Weekday Divine Liturgies are celebrated Mon.–Fri. @ 8 AM).

Saturday, November 23rd & 30th:

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy

Sunday, November 24th & December 1st:

- 9:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 10:15–11:10 a.m. – Preparation Class for First Holy Communion
- 11:15 a.m. – Divine Liturgy (English)

Wednesday, November 27th:

- 5:00 p.m. – Perohy Supper in the Parish Hall. Everyone is welcome!

Saturday, December: 7th, 14th, 21st, & 28th:

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy

Sunday, December 8th, 15th, 22nd, & 29th:

- 9:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 11:15 a.m. – Divine Liturgy (English)

+++++

Liturgy Service at Senior's Homes:

Tue., November 26th: 10:30 a.m. at Vegreville Care Centre

Tue., November 27th: 10:00 a.m. at Vegreville Manor

Mon., December 2nd: 10:00 a.m. at Homestead Lodge

Tue., December 3rd: 10:00 a.m. at Heritage House

+++++

Upcoming Catering Work Bees – Volunteers Needed!

- **Wed., November 27th: Perohy Supper.** Help is needed through the hours of 9:00 a.m. until 8:00 p.m. Any amount of time you can put in is greatly needed to help this fundraising event be successful.

+++++

Parish Weekly Donations:

- Sunday Offerings – November 03: \$2,065.00
 - Sunday Offerings – November 10: \$1,175.00
 - Sunday Offerings – November 17: \$1,095.00
- November Total Donation: \$4,335.00**

**24 Листопада: 27-а Неділя Після Зшестя Святого
Духа**

Посвяття Входу в Храм Пресвятої Богородиці

Воскресний Тропар, голос 2: Коли зійшов Ти до смерти,
Життя безсмертне, * тоді ад умертвив Ти сіянням
Божества; * коли ж і померлих з глибин підземних Ти
воскресив, * всі сили небесні взивали: * Життєдавче,
Христе Боже наш, слава Тобі!

Тропар Входу в Храм, голос 4: Сьогодні проображується
Боже благовоління * і спасіння людей проповідується:
* ухрмі Божому світло Діва з'являється і всім сповіщає
Христа. * Їй і ми врочистим голосом заспіваймо: *
Радуйся здійснення задумів Створителя!

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові;

Воскресний Кондак, голос 2: Воскрес Ти з гробу,
всесильний Спасе, * і ад побачивши чудо, зжахнувся та
й мертві встали; * а творіння, бачивши, радіє з Тобою,
й Адам веселиться, * і світ, Спасе мій, повсякчас Тебе
оспівує.

І нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак Входу в Храм, голос 4: Пречистий храм Спасів,
* дорогоцінна світлиця і Діва, * священна скарбниця
Божої слави * – вводиться сьогодні у дім Господній, * і
приносить благодать, що від божественногв Духа. * Її
оспівають ангели Божі, бо вона – Оселя небесна.

Прокімен, голос 2: Господь — моя сила і моя пісня, і Він
став моїм спасінням. (Пс 118:14,18)

Стих: Тяжко покарав мене Господь, та не передав мене
смерті.

Прокімен, голос 3: Величає душа моя Господа,* і дух мій
радіє в Бозі, Спасі моїм.

**До ЕФЕСЯН послання Святого Апостола Павла читання
(6:10–17)**

Хор, голос 2: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Стих: Вислухає тебе Господь у день печалі, захистить
тебе ім'я Бога Якова. (Пс 20:2, 10)

Хор, голос 2: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Стих: Слухай, дочко, і споглянь, і прихили, вухо твоє.

Хор, голос 2: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Від ЛУКИ Святої Євангелії Читання (13:10–17)

Замість Достойно: Ангели, бачачи вхід Пречистої, здивувалися, як Діва ввійшла у святая святих. **Ірмос (голос 4):** Як одушевленного божого кивоту нехай ніяк не дотикається рука осквернених. А уста вірних, голос ангела виспівуючи, Богородиці, невмовкаючи, з радістю нехай кличуть: Справді вище всіх ти єси, Діво чиста.

Причасний: Хваліте Господа з небес, * хваліте Його на висотах. * Чашу спасення прийму * і ім'я Господнє призову. * Алилуя. Алилуя. Алилуя.

+++++

**November 24th: Twenty-seventh Sunday after
Pentecost, Post-feast of the Entrance of the Mother of
God**

Troparion, Tone 2: When You went down to death, O Life Immortal,* You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity.* When You raised the dead from the nether world,* all the powers of heaven cried out:* “O Giver of Life, Christ our God, glory be to You!”

Troparion, Tone 4: Today is the prelude of the good pleasure of God,* and the proclamation of salvation for the human race.* In the Temple of God* the Virgin is clearly revealed,* and beforehand announces Christ to all.* To her, then, let us cry aloud with a mighty voice:* Rejoice, fulfilment of the Creator’s plan.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 2: You rose from the tomb, O almighty Saviour,* and Hades, seeing this wonder, was stricken with fear; and the dead arose.* Creation saw and rejoices with You, and Adam exults.* And the world, my Saviour, sings Your praises for ever.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 4: The Saviour’s pure temple,* the precious bridal chamber and Virgin,* the sacred treasury of the glory of God,* is brought today into the house of the Lord;* and with her she brings the grace of the divine Spirit.* God’s angels sing in praise of her:* She is indeed the heavenly dwelling-place.

Prokeimenon, Tone 2: The Lord is my strength and my song of praise, and He has become my salvation.

Verse: The Lord has indeed chastised me, but He has not delivered me to death. (Psalm 117:14,18)

Prokeimenon, Tone 3: My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Saviour.

A reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Ephesians (6:10-17)

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you.

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: Hear, O daughter, and see, and incline your ear.

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

A Reading from the Gospel according to Luke (13:10–17)

Hymn to the Mother of God: Seeing the entrance of the pure one, angels marvel in wonder how the Virgin could enter the holy of holies. **Irmos, Tone 4:** Let no hand of the profane touch God's living ark,* but instead let the lips of those who are believers* sing out ceaselessly in the words of the angel,* crying out with great joy to the Mother of God:* O pure Virgin,* you are truly higher than all.

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest (Psalm 148:1).* I will take the cup of salvation;* and I will call upon the name of the Lord.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (Psalm 115:13)

+ + + + + + + + + + + + + + +